



Hydraulikoneikko

ProPass 200 -katelevitin ja hinattava alusta

Mallinro: 44713—Sarjanro: 407600000 tai suurempi

Asennusohjeet

Tämä tuote on soveltuvien eurooppalaisten direktiivien mukainen. Lisätietoja on tämän julkaisun lopussa olevassa liittämismakuutuksessa.

⚠ VAARA

KALIFORNIA

Lakiesityksen 65 mukainen varoitus

Tämän tuotteen moottorin tuottamat pakokaasut sisältävät kemikaaleja, jotka Kalifornian osavaltion tietojen mukaan aiheuttavat syöpää, synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymiseen liittyvää haittaa.

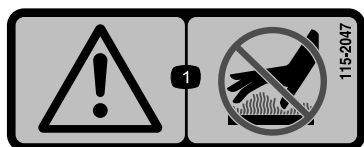
Akun liitännät, navat ja niihin liittyvät lisävarusteet sisältävät lyijyä ja lyijy-yhdisteitä, joiden tiedetään aiheuttavan syöpää ja haittaavan lisääntymistä. Pese kädet, kun olet käsitellyt näitä osia.

Turvaohjeet

Turva- ja ohjetarrat



Turva- ja ohjetarrat on sijoitettu hyvin näkyville paikoille mahdollisten vaara-alueiden lähetyville. Korvaa vioittuneet tai kadonneet tarrat uusilla.



115-2047

decal115-2047

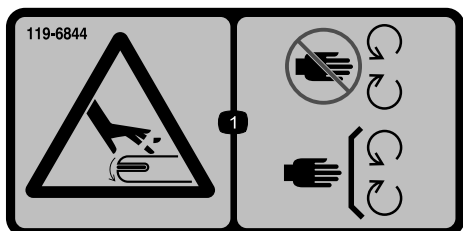
1. Vaara – älä kosketa kuumaa pintaa.



119-6807

decal119-6807

1. Vaara – ei saa astua.

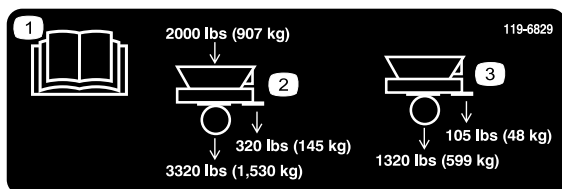


119-6844

decal119-6844

1. Käden loukkaantumisvaara, kuljetin – pysy etäällä liikkuvista osista ja pidä kaikki suojukset ja suojalevyt paikoillaan.





decal119-6829

119-6829

1. Lue käyttöopas.
2. 907 kg:n enimmäiskuorma johtaa 1 530 kg:n akselipainoon ja 145 kg:n aisapainoon.
3. Tyhjän suppilon akselipaino on 599 kg ja aisapaino 48 kg.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ticoCProp65.com

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

decal133-8062

133-8062

Asennus

Irralliset osat

Tarkista alla olevasta taulukosta, että kaikki osat on toimitettu.

Kuvaus	Määrä	Käyttökohde
Hydraulisäiliökokoonpano	1	Koneen valmistelu.
Letkunohjaimen asennuskannake	1	
Moottorikokoonpano	1	Moottorin kiinnitys
Pultti ($\frac{1}{2} \times 5$ tuumaa)	2	
Akku	1	
Akun pidike	1	
Akun pidike	1	
Akun pultti	2	
Akun pultin välikappale	2	
Aluslaatta	2	
Laippamutteri	2	
Letkunohjain	1	Hydraulijärjestelmän asennus
Hydrauliikan paluuletku (letku #3)	1	
Hydrauliikan imuletku (letku #4)	1	
Pultti ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ tuumaa)	4	
Lukkomutteri ($\frac{1}{4}$ tuumaa)	4	
Pultti ($\frac{3}{8} \times 1$ tuumaa)	4	
Lukkomutteri ($\frac{3}{8}$ tuumaa)	4	
Litteä aluslaatta	4	
Mitään osia ei tarvita	—	Asennuksen päättäminen.

Tärkeää: Tätä sarjaa voidaan käyttää vain ProPass-levittimessä, jota käytetään vedettävänä koneena.

Koneen valmistelu

▲ VAROITUS

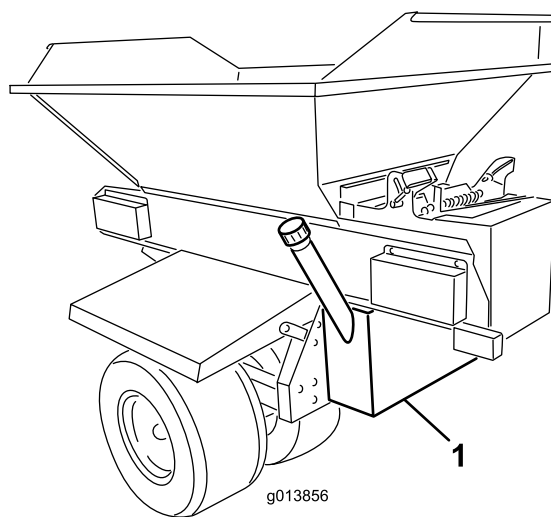
Sarjan asennus ennen kaikkien ulkoisten hydraulisten ja sähköisten virtalähteiden katkaisemista saattaa altistaa sähköiskulle ja/tai paineistetulle hydraulineesteelle, mikä aiheuttaa vakavia tai hengenvaarallisia vammoja.

Irrota kaikki ulkoiset hydrauliset ja sähköiset virtalähteet ennen koneikon asennusta.

1. Pysäköi kone tasaiselle alustalle, laske akselipukki, irrota kone ajoyksiköstä ja kiilaa pyörät edestä ja takaa.
2. Noudata koneen käyttöoppaan ohjeita, irrota kaksoisspinneri ja kiinnitä hydraul- ja paluuletkut.

Tärkeää: Joissakin ProPass-malleissa on valmiiksi porattu alustan takaseinä. Jos koneessa on valmiiksi porattu alustan takaseinä, katso kohta [Moottorin kiinnitys \(sivu 5\)](#).

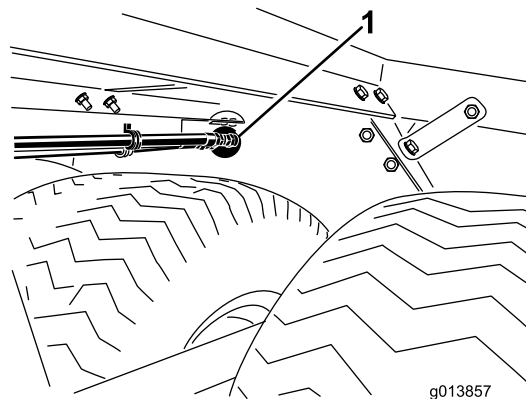
3. Irrota alustan takaseinästä kaksi kiinnityspulttia ja säilytä ne, jotta hydraulisäiliö voidaan kiinnittää.
4. Varmista, että hydraulisäiliö voidaan kiinnittää alustan takaseinään.
5. Poista hydraulisäiliö kuljetuslaatikosta.
6. Tue hydraulisäiliö alapuolelta ja aseta se alustan takaseinää vasten. Säiliön oikean ja vasemman sivun on oltava tasassa keskenään ja säiliö on asetettava pystysuoraan ([Kuva 1](#)).



Kuva 1

1. Hydraulisäiliö

7. Varmista, että tulo- ja lähtöliittimet ja letkunohjaimen asennuskannakkeet sopivat alustan takaseinän pyöreisiin reikiin ([Kuva 2](#)).



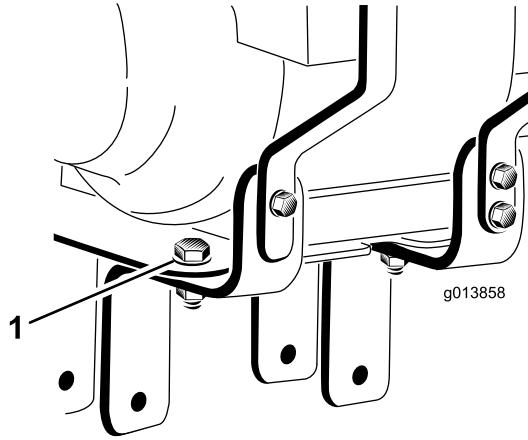
Kuva 2

1. Alustan reiät

8. Varmista, että hydraulisäiliö on suorassa.
9. Käytä C-liittimiä tai vastaavia ja kiinnitä hydraulisäiliö väliaikaisesti tukevasti paikalleen alustan takaseinään.
10. Varmista, että hydraulisäiliö on edelleen suorassa.
11. Merkitse alustan takaseinään hydraulisäiliön kiinnitysreikien sijainti.
12. Irrota hydraulisäiliö ja nosta se pois.
13. Merkitse pistepuikolla merkittyjen reikien sijainti.
14. Poraa halkaisijaltaan 7/16 tuuman (11,11 mm:n) reikä alustan takaseinän läpi kuhunkin pistepuikolla merkittyyn kohtaan.
15. Poista kustakin reiästä jäysteet.

Moottorin kiinnitys

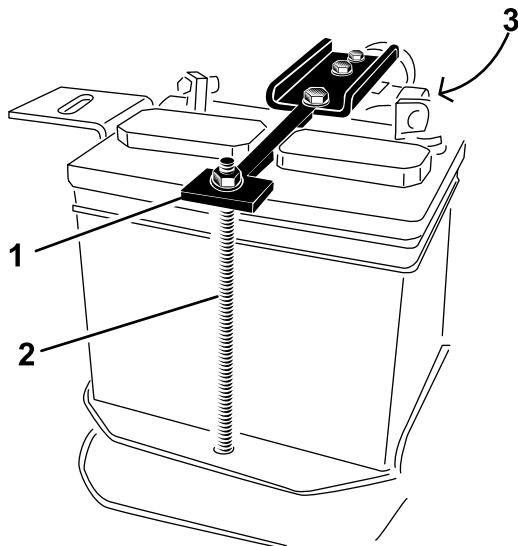
1. Varmista, että vetokoukun putki on puhdas eikä siinä ole likaa tai jäämiä.
2. Pura moottorikokoonpano pakkauksestaan.
3. Löysää (älä irrota) kahta pulttia ja mutteria, joilla moottorin asennuskannakkeet on kiinnitetty moottorin asennuslevyyn (Kuva 3).



Kuva 3

1. Kiinnityspultti (2)

4. Irrota kaksi mutteria, joilla akun pidikkeet on kiinnitetty, ja aseta mutterit, aluslaatat ja pultin putki sivuun odottamaan (Kuva 4).



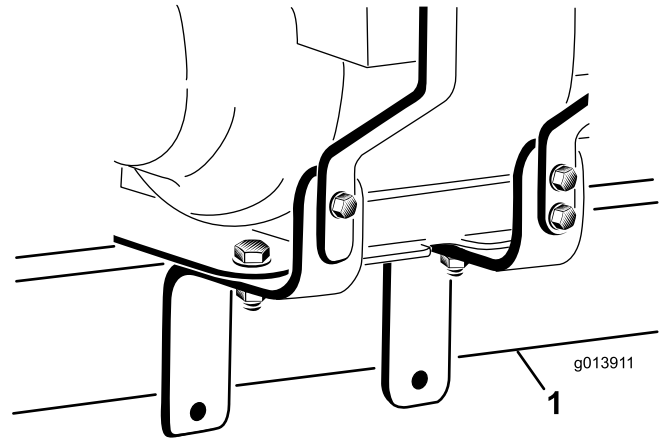
Kuva 4

1. Akun pidike
2. Akun pidikepultti (2)
3. Vaihteistoöljyn suodatin (ei kuvassa)

5. Irrota akku alustastaan ja laske vaihteistoöljyn suodatin aluslevylle.
6. Lataa akku. Katso [Akun lataus \(sivu 12\)](#).

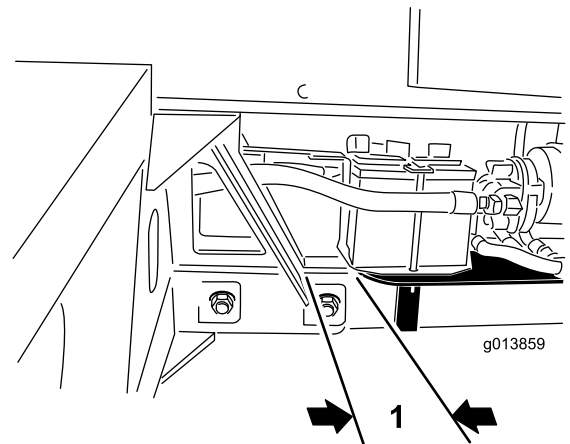
7. Aseta toisen henkilön avustuksella moottorikokoonpano vetokoukun putkeen.

Varmista, että moottorin asennuskannakkeet asettuvat vetokoukun putkeen (Kuva 5) ja että moottorin asennuslevyn takaosa on noin 25 mm:n päässä vetokoukun putken vastakappaleesta (Kuva 6).



Kuva 5

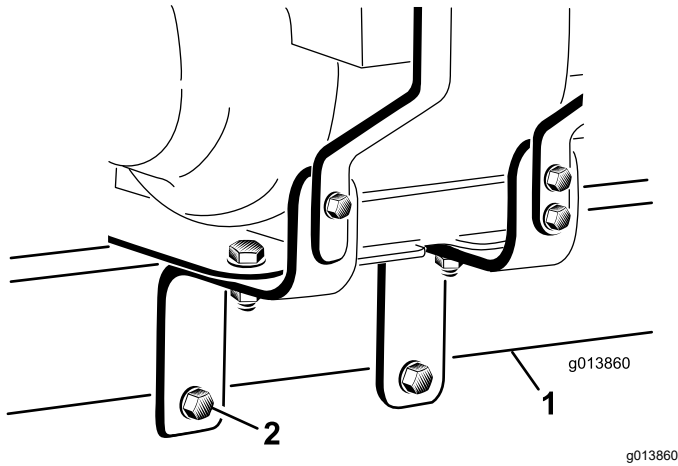
1. Vetokoukun putki



Kuva 6

1. 25 mm

8. Työnnä kaksi pulttia ($\frac{1}{2} \times 5$ tuumaa) moottorin asennuskannakkeiden reikien läpi ja varmista, että litteä aluslaatta asettuu jokaista moottorin asennuskannakkeen ulkopintaa vasten ja että pultit tulevat vetokoukun putken alapuolelta. Kiristä käsin kaksi mutteria ($\frac{1}{2}$ tuumaa) kuvan mukaisesti (Kuva 7).

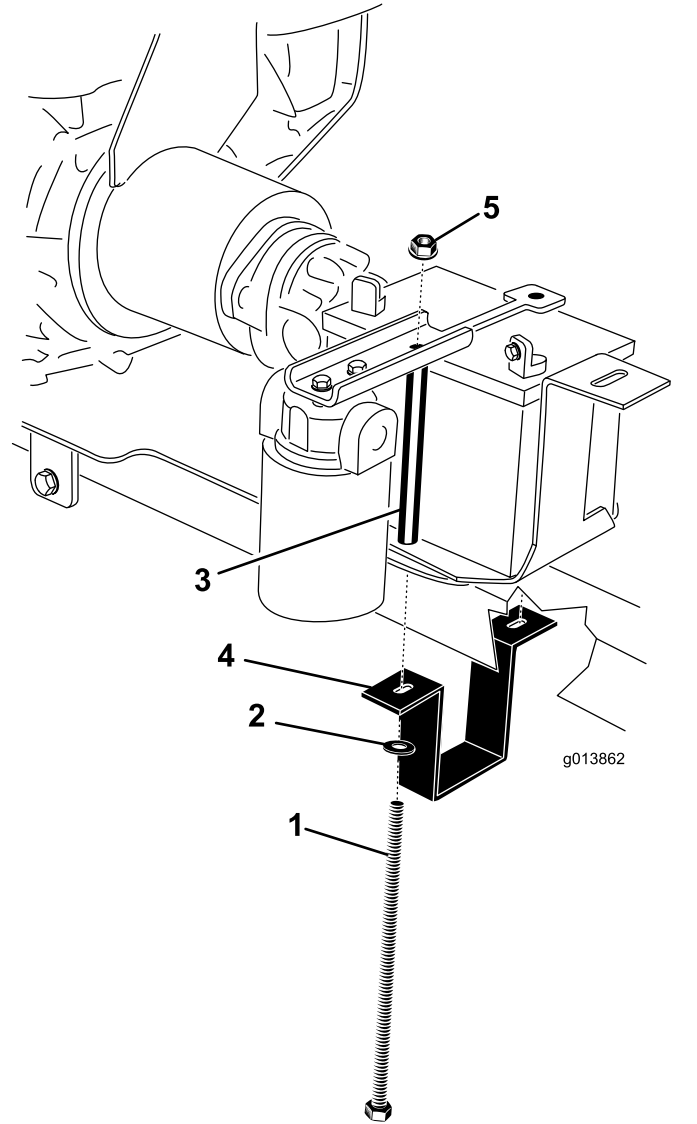


1. Vetokoukun putki 2. Kiinnityspultti (2)

9. Säädä moottorin asennuskannaketta niin, että se kiristyy hinausaisaa vasten. Kiristä kokonaan kaksi mutteria, jotka löysättiin vaiheessa 3.
10. Varmista, että moottorin asennuslevy on suorassa, ja kiristä kokonaan kaksi pulttia ($\frac{1}{2} \times 5$ tuumaa) moottorin asennuskannakkeiden alareikien kautta.
11. Aseta akku akkualustaan navat kuvan mukaisesti (Kuva 8).
12. Aseta akun pidike akkuun (Kuva 8).
13. Pidä akun pidikettä vetokoukun putken alla (Kuva 8).
14. Asenna oikealta puolelta akun pultti aluslaatan, akun pidikkeen, moottorin asennuslevyn, akkualustan, akun pultin välikappaleen ja pidikkeen läpi. Asenna laippamutteri löysästi (Kuva 8).

Huomaa: Varmista, että pultit asennetaan alhaalta.

15. Asenna vasemmalta puolelta akun pultti aluslaatan, akun pidikkeen, moottorin asennuslevyn, akkualustan, akun pultin välikappaleen ja pidikkeen läpi. Asenna laippamutteri löysästi (Kuva 8).
16. Varmista konsentrisuus ja kiristä mutterit.



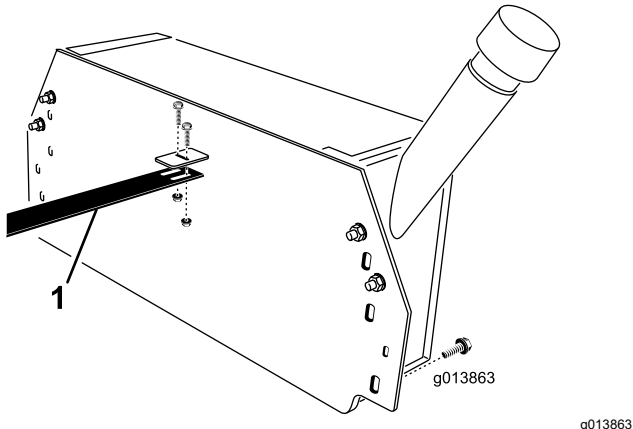
1. Akun pultti (2) 4. Akun pidike
2. Aluslaatta (2) 5. Laippalukkomutteri (2)
3. Pultin putki

Hydraulijärjestelmän asennus

1. Pura letkun ohjain, hydrauliiikan paluuletku (letku #3), hydrauliiikan imuletku (letku #4), neljä pulttia ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ tuumaa) ja neljä lukkomutteria ($\frac{1}{4}$ tuumaa).

Huomaa: Irrota letkun ohjaimen kiinnitetty letku, hydrauliiikan paluuletku ja hydrauliiikan imuletku kuljetusta varten.

2. Kiinnitä letkun ohjain hydraulisäiliön kannattimeen kahdella pultilla ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ tuumaa) ja laippalukkomutterilla (Kuva 9).



Kuva 9

1. Letkunohjain

Huomaa: Irrota alustan takaseinästä kaksi kiinnityspulttia. Kiinnitä säiliö irrotetuilla pulteilla.

3. Avaa neljä pulttia ($\frac{3}{8} \times 1$ tuumaa) ja nailonlukkomutteria. Tue hydraulisäiliötä alapuolelta ja pujota letkunohjain ja hydrauliletkut #3 ja #4 suuren alustan takaseinässä olevan keskireiän läpi ja aseta hydraulisäiliö alustan takaseinää vasten. Kiinnitä tai pulttaa hydraulisäiliö väliaikaisesti paikalleen.

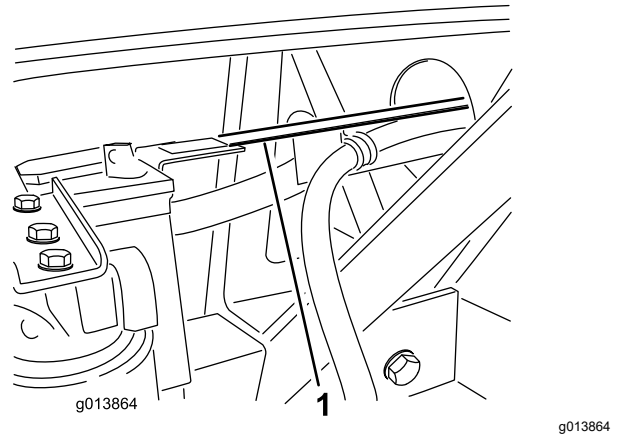
Huomaa: Letkun ohjain on syötettävä alustan etupuolella olevan keskireiän läpi. Tähän voidaan tarvita kaksi henkilöä.

4. Asenna hydrauliiikan paluuletku (#3) ja hydrauliiikan imuletku (#4) sopiviin hydraulisäiliön liittimiin.

Huomaa: Letku #3:n ja letku #4:n liittimet eivät ole samat, joten kukin letku sopii vain hydraulisäiliön sopivaan liittimeen.

Huomaa: Kun kiinnität letkuja, varmista, että renkaiden välitys on riittävä.

5. Letkun ohjaimen on istuttava akkualustan pystysuoran jalan yläkielekkeellä (Kuva 10). Jos letkun ohjaimen reiät eivät osu akkualustan kielekkeeseen reikiin, letkun ohjaimen pituutta voidaan säätää löysäämällä pultteja, joilla letkun ohjain on kiinnitetty hydraulisäiliön kannattimeen ja liu'uttamalla letkun ohjainta eteen- tai taaksepäin tarpeen mukaan.



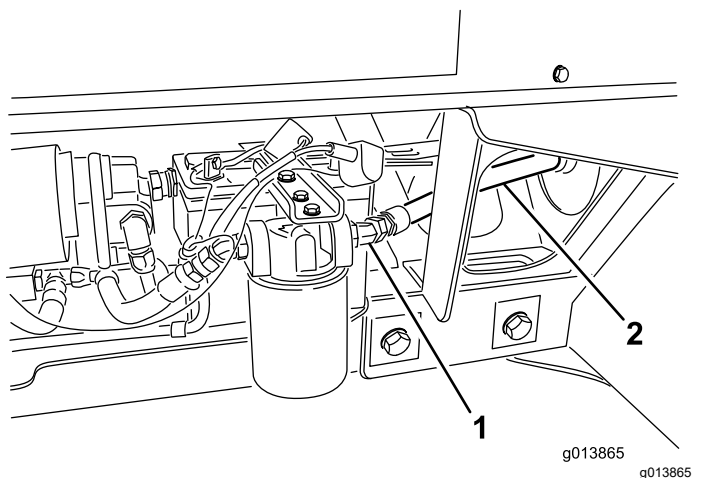
Kuva 10

1. Letkun ohjain

6. Kiinnitä letkun ohjain akkualustan kielekkeeseen kahdella pultilla ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ tuumaa) ja laippalukkomutterilla (Kuva 10).

7. Kiinnitä hydraulisäiliö alustan takaseinään aikaisemmin irrotetuilla kiinnityspulteilla sekä sarjan pulteilla ($\frac{3}{8} \times 1$ tuumaa), nailonlukkomuttereilla ja litteillä aluslaatoilla. Kiristä kiinnikkeet.

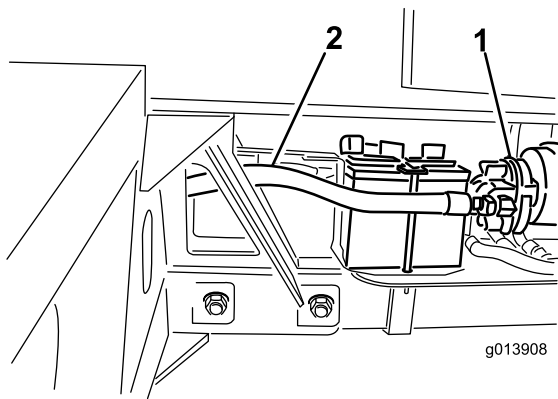
8. Liitä hydrauliletku #3 suodattimen poistoaukkoon (Kuva 11).



Kuva 11

1. Suodattimen poistoaukko 2. Hydrauliletku #3

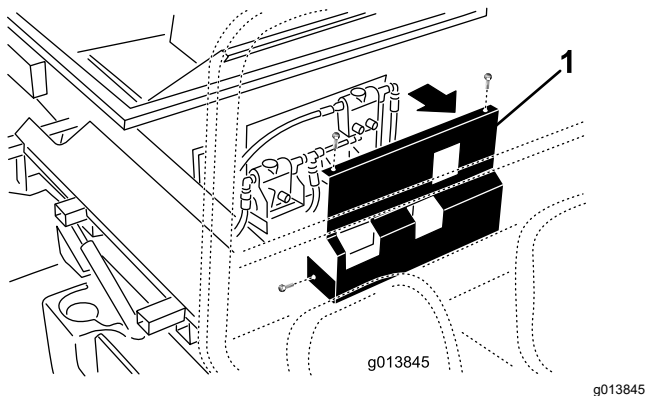
9. Liitä hydrauliletku #4 hydraulipumpun imupuolelle (Kuva 12).



Kuva 12

1. Hydraulipumppu 2. Hydrauliletku #4

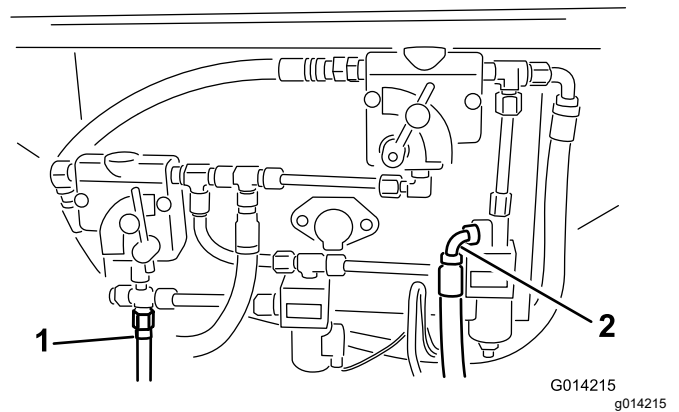
10. SH-versio (malli 44701): irrota kiinnikkeet, joilla suojustus on kiinnitetty koneen etuosaan, ja aseta suojustus sivuun (Kuva 13).



Kuva 13

1. Suojus

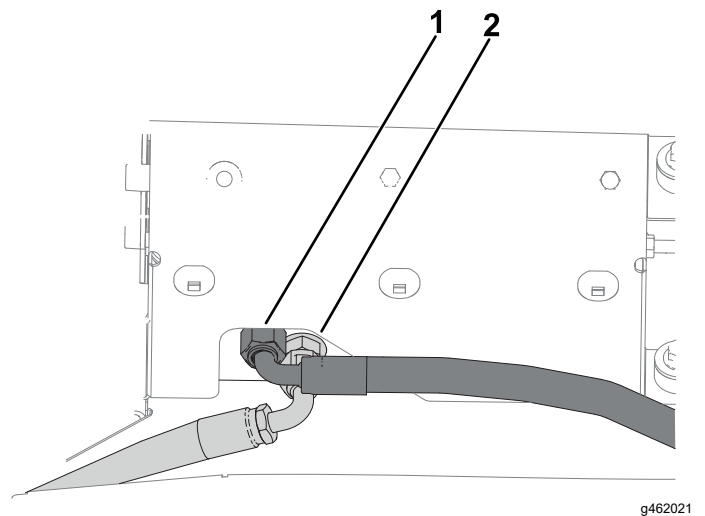
11. Tunnista koneen perusmallin paine- ja paluuliitännät. Katso Kuva 14 (SH-versiot) ja Kuva 15 (EH-versiot).



Kuva 14

Kuvassa SH-versio

1. Paine 2. Paluu



Kuva 15

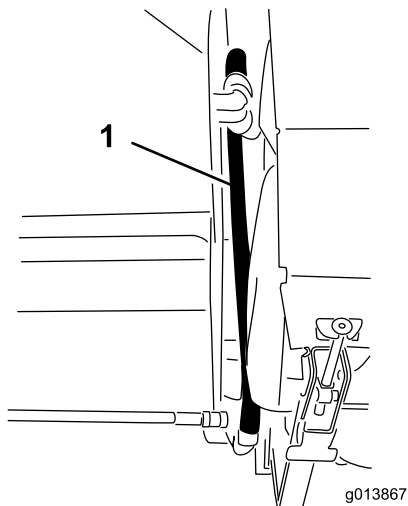
Kuvassa EH-versio

1. Paluu 2. Paine

12. Jos paine- ja paluuletkut on aiemmin liitetty kuvissa [Kuva 14](#) ja [Kuva 15](#) osoitettuihin paikkoihin, irrota ne.

Huomaa: Varmista, että letkut eivät osu mihinkään kuumiin, teräviin tai liikkuviin osiin. Pidä mahdollisimman pitkä välimatka äänenvaimentimeen.

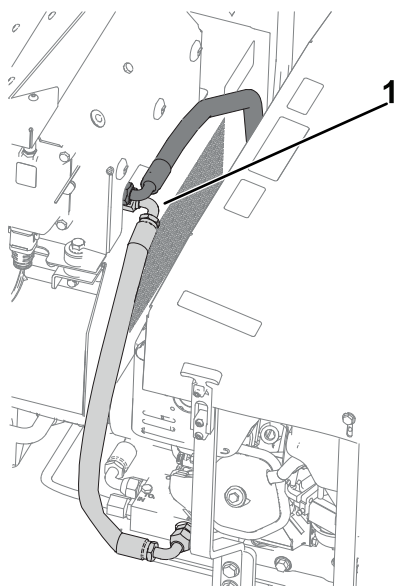
13. Liitä hydrauliletkut hydrauliseen ohjauspaneeliin. Katso [Kuva 14](#) ja [Kuva 16](#) (SH-versiot) ja [Kuva 15](#) ja [Kuva 17](#) (EH-versiot).



Kuva 16

Kuvassa SH-versio

1. Letkujen reititys



Kuva 17

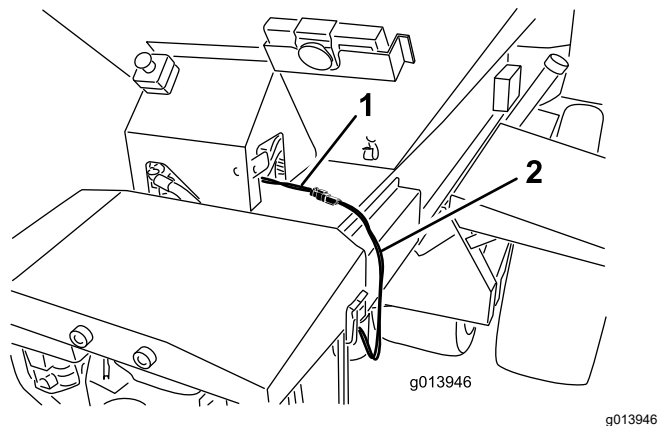
Kuvassa EH-versio

1. Letkujen reititys

14. Kiristä kaikki hydrauliliitännät ja kiinnikkeet.

Asennuksen päättäminen

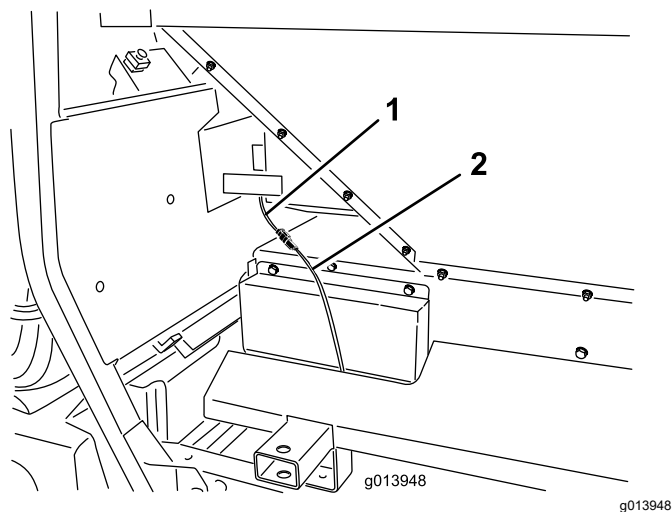
1. Asenna kaksoisspinneri takaisin.
2. Kytke musta johto ja musta esireititetty johto akun negatiiviseen napaan ja valkoinen johto ja punainen esireititetty johto akun positiiviseen napaan.
3. Kytke välijohtinsarja koneen virtajohdinsarjan liittimeen ([Kuva 18](#) tai [Kuva 19](#)).



Kuva 18

1. Virtajohdinsarja

2. Välijohtinsarja



Kuva 19

1. Virtajohdinsarja

2. Välijohtinsarja

4. Täytä moottori noin 1 litralla viskositeetiltaan oikeaa öljyä ennen käynnistystä. Katso kohta [Moottoriöljyn huolto \(sivu 10\)](#).

Tärkeää: Kun moottori toimitetaan tehtaalta, siinä ei ole öljyä. Moottori vaurioituu, jos se yritetään käynnistää ennen kuin se on täytetty öljyllä.

5. Tarkista öljymäärä ennen moottorin ensikäynnistystä. Katso kohta [Moottoriöljyn huolto \(sivu 10\)](#).
6. Täytä hydraulisäiliö asianmukaisella hydraulineesteellä. Katso kohta [Hydraulijärjestelmän huolto \(sivu 11\)](#).

Tärkeää: Hydraulijärjestelmä ei täyty kokonaan nesteellä ennen kuin järjestelmä käynnistetään. Tarkista hydraulinesteen taso ja lisää nestettä tarpeen mukaan, jotta se on varmasti oikealla tasolla hydraulijärjestelmän ensimmäisen käyttökerran jälkeen.

Käyttö

VAROITUS

Varmista, että kaikki ohjainjärjestelmät on kytketty pois käytöstä, kun työskentelet hydraulikoneikon parissa.

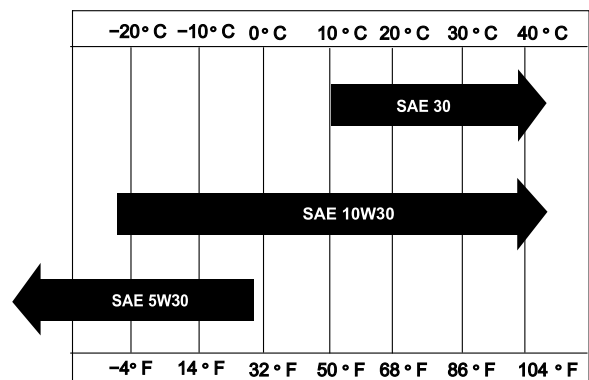
Moottoriöljyn huolto

Tärkeää: Moottori toimitetaan ilman öljyä. Lisätietoja on moottorin omistajan käsikirjassa.

Moottori toimitetaan ilman öljyä, joten siihen täytyy lisätä noin 1 l öljyä ennen käynnistystä.

Tarkista öljymäärä ennen moottorin ensikäynnistystä ja sen jälkeen päivittäin.

Moottorissa voidaan käyttää kaikkia korkealaatuisia öljyjä, joiden API-huoltoluokitus (American Petroleum Institute) on SJ, SL tai vastaava. Öljyn viskositeetti eli paino on valittava ympäristölämpötilan mukaan. Kuva 20 näyttää lämpötilan mukaiset viskositeettisuositukset.



g018667

g018667

Kuva 20

1. Aseta kone siten, että moottori on suorassa.
2. Puhdista öljyntäyttöaukon korkin/mittatikun lähialue.
3. Irrota öljyntäyttöaukon korkki/mittatikku kiertämällä sitä vastapäivään.
4. Pyyhi mittatikku puhtaaksi ja työnnä se täyttöaukkoon. Älä kierrä sitä kiinni täyttöaukkoon.
5. Irrota mittatikku ja tarkista öljyn määrä.
6. Jos öljymäärä on lähellä mittatikun alamerkkiä tai sen alla, lisää öljyä vain ylempään merkkiin asti.

Tärkeää: Älä täytä kampikammiota liian täyteen.

7. Tarkista moottoriöljyn määrä uudelleen.
8. Aseta öljyntäyttöaukon korkki/mittatikku takaisin ja puhdista öljyriskeet.

Tärkeää: Varmista, että moottoriöljyn taso on oikea. Jos moottoriöljyn taso ei ole oikea, moottori pyörii mutta ei käynnisty.

Hydraulijärjestelmän huolto

Koneessa ei ole tehtaalta toimitettaessa hydraulineestettä, joten siihen pitää täyttää 32,9 litraa korkealuokkaista hydraulineestettä. Tarkista hydraulinesteen määrä ennen koneen ensimmäistä käynnistystä ja sen jälkeen päivittäin. Suositellut nesteet:

Toro Premium Transmission/Hydraulic Tractor Fluid
(saatavana 19 litran astioissa tai 208 litran tynnyreissä.
Katso näiden osien osanumerot osaluettelosta tai pyydä Toro-jälleenmyyjältä.)

Vaihtoehtoiset nesteet: Jos Toronesteitä ei ole saatavana, voidaan käyttää muita yleisesti traktoreissa käytettäviä öljypohjaisia nesteitä, jotka täyttävät kaikki jäljempänä luetellut vaatimukset (ominaisuudet ja standardit). Emme suosittele synteettisten nesteiden käyttöä. Pyydä voiteluaineiden jälleenmyyjältä neuvoja sopivan tuotteen valitsemiseen.

Tärkeää: Hydraulijärjestelmä ei täyty kokonaan nesteellä ennen kuin järjestelmä käynnistetään. Tarkista hydraulinesteen taso ja lisää nestettä tarpeen mukaan, jotta se on varmasti oikealla tasolla hydraulijärjestelmän ensimmäisen käyttökerran jälkeen.

Huomaa: Toro ei vastaa vääränlaisten öljyjen käytöstä aiheutuneista vaurioista, joten käytä vain sellaisten tunnettujen valmistajien tuotteita, joiden luokitukseen voidaan luottaa.

Ominaisuudet:

Viskositeetti, ASTM D445 cSt / 40 °C 55–62
cSt / 100 °C 9,1–9,8

Viskositeetti-indeksi, ASTM D2270 140–152

Jähmepiste, ASTM D97 –37,2 °C...–43,3 °C

Standardit:

API GL-4, AGCO Powerfluid 821 XL, Ford New Holland FNHA-2-C-201.00, Kubota UDT, John Deere J20C, Vickers 35VQ25 ja Volvo WB-101/BM

Huomaa: Monet hydraulinesteet ovat lähes värittömiä, mikä vaikeuttaa vuotojen toteutusta. Hydraulinestejärjestelmään tarkoitettua punaista värilisäainetta on saatavana 20 ml:n pulloissa. Yksi pullo riittää 15–22 litralle hydraulineestettä. Tilaa valtuutetulta Toro-jälleenmyyjältäsi (osanro 44-2500).

Polttoainerurvallisuus

- Käsittele polttoainetta erittäin varovasti. Se on tulenarkaa, ja höyryt räjähtävät herkästi.
- Sammuta savukkeet, sikarit, piiput ja muut sytytyslähdeet.
- Käytä vain hyväksyttyä polttoaineastiaa.
- Älä irrota polttoainesäiliön korkkia tai täytä polttoainesäiliötä moottorin ollessa käynnissä tai kuuma.
- Älä lisää tai tyhjennä polttoainetta suljetussa tilassa.
- Älä säilytä konetta tai polttoainesäiliötä tilassa, jossa on avotuli, kipinöitä tai varmistusliekki (esimerkiksi vedenlämmitin tai muu vastaava laite).
- Jos polttoainetta roiskuu, älä yritä käynnistää moottoria. Vältä luomasta minkäänlaisia kipinälähteitä, ennen kuin polttoainehöyryt ovat hälvenneet.

Polttoainesäiliön täyttö

Polttoainesäiliön tilavuus: 6,1 l.

Suosittelut polttoaine:

- Moottori toimii parhaiten, kun käytetään vain puhdasta ja uutta (korkeintaan 30 päivää vanhaa) lyijytöntä bensiiniä, jonka tieoktaaniluku (pumppuoktaaniluku) on vähintään 87 (RON + MON / 2).
- Etanoli: Enintään 10 % etanolia (bensiniin ja etanolin seosta) tai 15 % MTBE:tä (metyyli-tertiääri-butyylieetteriä) sisältävää polttoainetta voidaan käyttää. Etanoli ja MTBE eivät ole sama asia. Bensiiniä, jonka tilavuudesta enemmän kuin 15 % (E15) on etanolia, ei ole hyväksytty käyttöön. Älä käytä bensiiniä, jonka tilavuudesta enemmän kuin 10 % on etanolia (kuten 15 % etanolia sisältävä E15, 20 % etanolia sisältävä E20 tai enintään 85 % etanolia sisältävä E85). Muun kuin hyväksytyn bensiinin käyttö voi aiheuttaa toimintaongelmia ja/tai moottorivaurioita, joita takuu ei ehkä kata.
- Metanolia sisältävää bensiiniä ei saa käyttää.
- Polttoainetta ei saa säilyttää talven yli polttoainesäiliössä tai -astioissa, ellei polttoaineeseen ole lisätty stabilointiainetta.
- Bensiiniin ei saa lisätä öljyä.

Akun lataus

⚠ VAARA

Akun latauksen yhteydessä syntyy räjähdysriskiä kaasuja.

Älä tupakoi akun lähetyvillä. Älä päästä kipinöitä tai liekkejä kosketuksiin akun kanssa.

⚠ VAARA

Akun navat tai metallityökalut voivat aiheuttaa oikosulun koskettaessaan ajoyksikön tai koneen metalliosia, mistä voi seurata kipinöitä. Kipinät voivat saada akun kaasut räjähtämään ja aiheuttaa siten henkilövahingon.

- Kun irrotat tai asennat akun, älä anna akun napojen koskettaa koneen metalliosia.
- Älä anna metallityökalujen aiheuttaa oikosulua akun napojen ja minkään metalliosien välille.

⚠ VAARA

Akun kaapeleiden virheellinen asennus voi vahingoittaa laitetta ja kaapeleita aiheuttaen kipinöitä. Kipinät voivat saada akun kaasut räjähtämään ja aiheuttaa siten henkilövahingon.

- **Irrota** aina akun (musta) miinuskaapeli ennen (punaisen) pluskaapelin irrottamista.
- **Kytke** aina akun pluskaapeli (punainen) ennen miinuskaapelia (musta).

1. Irrota akku akkualustasta:
 - A. Irrota akun pidikkeet, jotka kiinnittävät akun alustaan.
 - B. Irrota lukkopultti ja mutteri, joilla akun miinuskaapeli (musta) on kytketty miinusrnapaan (–), ja irrota miinuskaapeli.
 - C. Irrota lukkopultti ja mutteri, joilla akun pluskaapeli (punainen) on kytketty plusnapaan (+), ja irrota pluskaapeli.
2. Puhdista akun yläpuoli.
3. Kytke 3–4 A:n akkulaturi akun napoihin. Lataa akkua 3–4 A:n virralla 4–8 tunnin ajan.
4. Kun akku on latautunut, irrota laturi virtalähteestä ja akun navoista.

5. Aseta akku akkualustalle.
6. Kytke akun pluskaapeli (punainen) akun plusnapaan (+) aiemmin irrotetulla lukkopultilla ja mutterilla. Työnnä kumisuoja plusnavan päälle mahdollisen oikosulun ehkäisemiseksi.
7. Kytke akun miinuskaapeli (musta) miinusrnapaan (–) aiemmin irrotetulla lukkopultilla ja mutterilla.
8. Voitele kaapeliliittimet ja akun navat Grafo 112X-suojarasvalla (Toro-osanro 505-47).
9. Kytke akun pidikkeet, joilla akku kiinnitetään alustaan.

Akun huolto

Akun kaapeleiden on oltava tiukasti kiinni akun navoissa, jotta sähkökytkentä toimii hyvin.

⚠ VAARA

Akun kaapeleiden virheellinen asennus voi vahingoittaa laitetta ja kaapeleita aiheuttaen kipinöitä. Kipinät voivat saada akun kaasut räjähtämään ja aiheuttaa siten henkilövahingon.

- **Irrota** aina akun (musta) miinuskaapeli ennen (punaisen) pluskaapelin irrottamista.
- **Kytke** aina akun pluskaapeli (punainen) ennen miinuskaapelia (musta).

Jos navat ruostuvat, irrota kaapelit – miinuskaapeli (–) ensin – ja raaputa liittimiä ja napoja erikseen. Kytke kaapelit (pluskaapeli (+) ensin) ja levitä napojen päälle vaseliinia.

⚠ VAARA

Akun navat tai metallityökalut voivat aiheuttaa oikosulun koskettaessaan ajoneuvon metalliosia, mistä voi seurata kipinöitä. Kipinät voivat saada akun kaasut räjähtämään ja aiheuttaa siten henkilövahingon.

- **Kun irrotat tai asennat akun, älä anna akun napojen koskettaa koneen metalliosia.**
- **Älä päästä metallityökaluja aiheuttamaan oikosulua akun napojen ja laitteen metalliosien välille.**

1. Tarkista, että akun kaapeleiden pidikkeet ovat kiinni, ja kiristä löysät akun kaapeleiden pidikkeiden kiinnitystarvikkeet.
2. Tarkista akun kaapeleiden pidikkeet ja akun navat syöpymien varalta. Jos navat ovat syöpyneet, toimi seuraavasti:

- A. Irrota lukkopultti ja mutteri, joilla akun miinuskaapeli (musta) on kytketty miinusnapaan (–), ja irrota miinuskaapeli.
- B. Irrota lukkopultti ja mutteri, joilla akun pluskaapeli (punainen) on kytketty plusnapaan (+), ja irrota pluskaapeli.
- C. Puhdista kaapelin pidikkeet ja akun navat.
- D. Kytke akun pluskaapeli (punainen) akun plusnapaan (+) aiemmin irrotetulla lukkopultilla ja mutterilla. Työnnä kumisuojaus plusnavan päälle mahdollisen oikosulun ehkäisemiseksi.
- E. Kytke akun miinuskaapeli (musta) akun miinusnapaan (–) aiemmin irrotetulla lukkopultilla ja mutterilla.
- F. Voitele kaapeliliittimet ja akun navat Grafo 112X -suojarasvalla (Toro-osanro 505-47).

Käyttövihjeitä

- Kytke liittimellä varustettu hinausaisa vetoajoneuvoon. Käytä vetoajoneuvoille hyväksyttyä lujatekoista hinaustappia.
- Kytke polttoaineventtiili päälle, laita kaasuvipu puolelle teholle, laita rikastin päälle ja käynnistä moottori. Kun moottori käynnistyy, sulje rikastin ja siirrä kaasu maksimiin.
- Testaa koneen toiminta. Varmista, että hydraulivuotoja ei ole ja tee lisäsäädöt.
- Kun olet testannut hydraulijärjestelmän, tarkista hydraulineste ja lisää tarpeen mukaan.

Huomaa: Varmista, että riippujohto tai muut johdot eivät laahaa maata käytön aikana.

Huomautuksia:

Huomautuksia:

Liittämisvakuutus

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA vakuuttaa, että asianmukaisissa vaatimustenmukaisuusvakuutuksissa ilmoitettujen Toro-mallien mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti asennettuina seuraavat yksiköt täyttävät esitettyjen direktiivien vaatimukset.

Mallinro:	Sarjanro:	Tuotteen kuvaus	Laskun kuvaus	Yleinen kuvaus	Direktiivi
44713	315000001 tai suurempi	Hydraulikoneikko	PROPASS HYD POWER PACK	Hydraulikoneikko	2006/42/EY

Asiaankuuluvat tekniset asiakirjat on laadittu direktiivin 2006/42/EY liitteessä VII olevan B-osan vaatimusten mukaisesti.

Yhtiö sitoutuu ilmoittamaan kansallisten viranomaisten pyynnöstä näitä osittain koottuja laitteita koskevat olennaiset tiedot. Tiedot ilmoitetaan elektronisesti.

Laitteita ei saa käyttää, ennen kuin ne on liitetty hyväksyttyihin Toro-malleihin laitteita koskevien vaatimustenmukaisuusvakuutusten ja kaikkien ohjeiden mukaisesti. Tällöin laitteiden voidaan vakuuttaa noudattavan kaikkia asiaankuuluvia direktiivejä.

Sertifioitu:



Tom Langworthy
Tekninen johtaja
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Maaliskuu 25, 2024

Valtuutettu edustaja:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA vakuuttaa, että asianmukaisissa vaatimustenmukaisuusvakuutuksissa ilmoitettujen Toro-mallien mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti asennettuina seuraavat yksiköt täyttävät esitettyjen direktiivien vaatimukset.

Mallinro:	Sarjanro:	Tuotteen kuvaus	Laskun kuvaus	Yleinen kuvaus	Direktiivi
44713	315000001 tai suurempi	Hydraulikoneikko	PROPASS HYD POWER PACK	Hydraulikoneikko	S.I. 2008 nro 1597

Asiaankuuluvat tekniset asiakirjat on laadittu säädöksen S.I. 2008 nro 1597 liitteen 10 mukaisesti.

Yhtiö sitoutuu ilmoittamaan kansallisten viranomaisten pyynnöstä näitä osittain koottuja laitteita koskevat olennaiset tiedot. Tiedot ilmoitetaan elektronisesti.

Laitteita ei saa käyttää, ennen kuin ne on liitetty hyväksytyihin Toro-malleihin laitteita koskevien vaatimustenmukaisuusvakuutusten ja kaikkien ohjeiden mukaisesti. Tällöin laitteiden voidaan vakuuttaa noudattavan kaikkia asiaankuuluvia säädöksiä.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Tekninen johtaja
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Maaliskuu 25, 2024

Valtuutettu edustaja:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tietoa Kalifornian osavaltion antamasta varoituksesta (Kalifornian lakiesitys 65)

Mikä tämä varoitus on?

Myytävässä tuotteessa saattaa olla seuraava varoitusmerkki:



VAROITUS: Syöpävaarallisuuteen ja lisääntymiseen liittyvä haitta –
www.p65Warnings.ca.gov.

Mikä on lakiesitys 65?

Lakiesitys 65 koskee kaikkia yrityksiä, jotka toimivat tai myyvät tuotteita Kaliforniassa tai valmistavat tuotteita, joita voidaan myydä Kaliforniassa tai tuoda Kaliforniaan. Se määrää, että Kalifornian kuvernööri ylläpitää ja julkaisee luettelon kemikaaleista, joiden tiedetään aiheuttavan syöpää, synnyttäviä vikoja ja/tai muita lisääntymishäiriöitä. Vuosittain päivitetty luettelo sisältää satoja kemikaaleja, joita monet jokapäiväisessä käytössä olevat tuotteet sisältävät. Lakiesityksen 65 tarkoituksena on tiedottaa yleisöä näille kemikaaleille altistumisesta.

Lakiesitys 65 ei kiellä näitä kemikaaleja sisältävien tuotteiden myyntiä, mutta se vaatii varoitusten esittämistä tuotteessa, tuotepakkauksessa tai tuoteasiakirjoissa. Lakiesityksen 65 mukainen varoitus ei tarkoita, että tuote rikkoisi tuoteturvallisuusvaatimuksia tai -standardeja. Itse asiassa Kalifornian hallitus on selventänyt, että lakiesityksen 65 mukainen varoitus "ei ole sääntelyyn liittyvä päätös siitä, onko tuote turvallinen vai vaarallinen". Monia näistä kemikaaleista on käytetty jokapäiväisessä käytössä olevissa tuotteissa vuosia ilman dokumentoitua haittaa. Lisätietoja on osoitteessa <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Lakiesityksen 65 mukainen varoitus tarkoittaa, että yritys on joko (1) arvioinut altistuksen ja tullut siihen tulokseen, että se ylittää "ei-merkittävän riskitason" tai (2) on päättänyt antaa varoituksen perustuen tietoihinsa luettelossa olevan kemiallisen aineen olemassaolosta, mutta ei arvioi altistusta.

Sovelletaanko tätä lakia kaikkialla?

Lakiesityksen 65 mukaiset varoitukset vaaditaan vain Kalifornian lainsäädännössä. Varoituksia on esillä Kaliforniassa erilaisissa ympäristöissä, muun muassa ravintoloissa, päivittäistavara-kaupoissa, hotelleissa, kouluissa ja sairaaloissa, sekä monenlaisissa tuotteissa. Lisäksi jotkin verkko- ja postimyyntiyritykset antavat lakiesityksen 65 mukaisia varoituksia verkkosivustoillaan tai myyntiluetteloissaan.

Miten Kalifornian varoitukset eroavat Yhdysvaltain liittovaltion rajoituksista?

Lakiesityksen 65 vaatimukset ovat usein tiukempia kuin Yhdysvaltain liittovaltion vaatimukset ja kansainväliset vaatimukset. Useat aineet edellyttävät lakiesityksen 65 mukaisen varoituksen, vaikka aineen pitoisuus on huomattavasti pienempi kuin liittovaltion rajoituksissa. Esimerkiksi lyijyä koskeva rajoitus lakiesityksen 65 mukaisen varoituksen puitteissa on 0,5 µg/vrk, mikä on selvästi liittovaltion ja kansainvälisiä vaatimuksia vähemmän.

Miksi kaikissa vastaavissa tuotteissa ei ole varoitusta?

- Kaliforniassa myytäviin tuotteisiin vaaditaan lakiesityksen 65 mukainen merkintä, vaikka sitä ei vaadita muualla myytäviin vastaaviin tuotteisiin.
- Lakiesitystä 65 koskevassa oikeudenkäynnissä voidaan päättää, että yritys voi joutua käyttämään tuotteissaan lakiesityksen 65 mukaisia varoituksia, mutta muihin vastaavia tuotteita valmistaviin yrityksiin ei välttämättä sovelleta kyseistä vaatimusta.
- Lakiesityksen 65 täytäntöönpano on epäohjonmukaista.
- Yritys voi päättää olla antamatta varoituksia, koska se on tullut siihen tulokseen, ettei lakiesitys 65 edellytä sitä. Se, ettei tuotteessa ole varoitusta, ei tarkoita sitä, että tuotteella ei olisi samoja kemikaalipitoisuuksia.

Miksi tämä varoitus on Toro-tuotteissa?

Toro on päättänyt tarjota kuluttajille mahdollisimman paljon tietoa, jotta he voivat tehdä tietoon perustuvia päätöksiä ostamistaan ja käyttämistään tuotteista. Toro antaa varoituksia tietyissä tapauksissa, kun se tietää, että tuotteessa on yhtä tai useampaa luettelossa olevaa kemikaalia, mutta ei arvioi altistustasoa, koska kaikista luettelon kemikaaleista ei ole olemassa altistuksen raja-arvoja. Toro on varmuuden vuoksi päättänyt antaa lakiesityksen 65 mukaiset varoitukset, vaikka Toro-tuotteista saatu altistus voi olla vähäinen tai selvästi "ei-merkittävällä riskitasolla". Lisäksi jos Toro ei anna näitä varoituksia, Kalifornian osavaltio tai lakiesityksen 65 toimeenpanoa vaativat yksityiset tahot voivat haastaa Toron oikeuteen, mistä voi aiheutua huomattavia rangaistuksia.



Toron yleinen kaupallisten tuotteiden takuu

Kahden vuoden rajoitettu takuu

Ehdot ja takuunalaiset tuotteet

Toro Company ja sen sisaryhtiö Toro Warranty Company antavat yhteisen sopimuksensa mukaisesti tälle Toron kaupalliselle tuotteelle ("tuote") kahden vuoden tai 1 500 käyttötunnin* (kumpi ensin saavutetaan) materiaali- ja valmistusvirhetakuu. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteita ilmestystä lukuun ottamatta (katso näiden tuotteiden erillinen takuulauselmä). Jos takuuehdot täyttyvät, korjaamme tuotteen veloituksetta. Tähän sisältyy vianmääritys, työ, osat ja kuljetus. Tämä takuu alkaa sinä päivämääränä, jolloin tuote toimitetaan alkuperäiselle ostajalle.

* Koskee tuotteita, joissa on tunti-laskuri.

Takuuhuollon ohjeet

Ostajan vastuulla on ilmoittaa heti tuotteen maahantuojaalle tai valtuutetulle jälleenmyyjälle, jolta tuote on ostettu, kun hän uskoo tuotteessa olevan takuunalaisen vian. Maahantuojien ja jälleenmyyjien yhteystiedot sekä tiedot takuuseen liittyvistä oikeuksista ja vastuista ovat saatavana osoitteesta:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 tai +1-800-952-2740
Sähköpostiosoite: commercial.warranty@toro.com

Omistajan vastuut

Tuotteen omistajan vastuulla on huolehtia *käyttöoppaassa* esitetyistä huolloista ja säädöistä. Vaadittavien huoltojen ja säätöjen laiminlyönti voi johtaa takuuvaatimuksen hylkäämiseen.

Takuun ulkopuoliset kohteet ja viat

Kaikki takuuajana ilmenevät tuoteviat ja häiriöt eivät ole valmistus- tai materiaali- tai virheitä. Tämä takuu ei kata seuraavia:

- Tuoteviat, jotka aiheutuvat muiden kuin Toron varaosien käytöstä tai ylläpidon puutteesta tai muutettujen ei-Toro-lisävarusteiden ja -tuotteiden asennuksesta ja käytöstä. Näiden valmistaja saattaa antaa erillisen takuun.
- Tuoteviat, jotka johtuvat suositeltujen huoltojen ja/tai säätöjen laiminlyönnistä. Jos Toro-tuotetta ei huolleta asianmukaisesti *käyttöoppaassa* olevien huolto-ohjeiden mukaisesti, takuu voidaan evätä.
- Tuoteviat, jotka johtuvat tuotteen liian rajusta, huolimattomasta tai piittaamattomasta käytöstä.
- Kuluvat osat, ellei niitä havaita viallisiksi. Tuotteen normaalissa käytössä kuluvia osia ovat esimerkiksi jarrupalat ja -päälysteet, kytkimen päälysteet, terät, kelat, rullat ja laakerit (suljetut tai rasvattavat), kiinteät terät, syytystulpat, kääntöpyörät ja laakerit, renkaat, suodattimet, hihnat ja tietyt ruiskuttimen osat, kuten kalvot, suuttimet ja sulkuventtiilit jne.
- Ulkopuolisen tekijän aiheuttamat viat. Ulkopuolisina tekijöinä pidetään esimerkiksi säätä, varastointimenetelmiä, likaantumista sekä hyväksymättömien polttoaineiden, jäähdytysnesteiden, voiteluaineiden, lisäaineiden, lannoitteiden, veden tai kemikaalien yms. käyttöä.
- Soveltuvista vaatimuksesta poikkeavien polttoaineiden (esim. bensiinin, dieselin tai biodieselin) laatuun tai toimintaan liittyvät ongelmat.

Muut maat kuin Yhdysvallat ja Kanada

Asiakkaat, jotka ovat ostaneet Yhdysvalloista tai Kanadasta maahantuotuja Toro-tuotteita, saavat maansa, maakuntansa tai osavaltionsa mukaiset takuuehdot Toro-jälleenmyyjältä. Jos Toro-jälleenmyyjä ei pysty jostain syystä toimittamaan takuuehtoja, on otettava yhteys Toro-maahantuojaan.

- Normaali melu, värinä, kuluminen ja heikentyminen.
- Normaali "kuluminen" kattaa esimerkiksi istuinten vaurioitumisen kulumisen tai hankaamisen seurauksena, maalipintojen kulumisen, naarmuuntuneet tarrat tai ikkunat jne.

Osat

Vaadittavan huollon mukaisesti vaihdettavat osat kuuluvat takuun piiriin niiden määritettyyn vaihtoajankohtaan asti. Tämän takuun mukaisesti vaihdetuille osille annetaan takuu alkuperäisen tuotetakuun ajaksi, ja ne siirtyvät Toron omistukseen. Toro tekee lopullisen päätöksen siitä, korjataanko osa tai kokoonpano vai vaihdetaanko se. Toro voi käyttää takuukorjauksiin kunnostettuja osia.

Syväpurkaus- ja litium-ioniakun takuu:

Syväpurkaus- ja litium-ioniakun käyttöikänsä aikana tuottama kokonaiskilowattituntimäärä on rajallinen. Tapa, jolla akkua käytetään, ladataan ja huolletaan, voi joko pidentää tai lyhentää akun kokonaiskäyttöikää. Kun laitteen akkuja käytetään, niiden mahdollistama työmäärä latauskertojen välillä vähenee hitaasti, kunnes akut ovat kuluneet loppuun. Normaalissa käytössä loppuun kuluneiden akkujen vaihto on tuotteen omistajan vastuulla. Akkujen vaihto voi olla tarpeen tuotteen normaalin takuuajan sisällä omistajan kustannuksella. Huomautus: (Vain litium-ioniakku): litium-ioniakulla on vain osat kattava suhteutettu takuu kolmannelta vuodesta viidenteen vuoteen käyttöajan ja käytettyjen kilowattituntien perusteella. Lisätietoja on *käyttöoppaassa*.

Omistaja tekee huollot omalla kustannuksellaan

Moottorin viritys, voitelu, puhdistus ja kiillotus, suodattimien ja jäähdytysnesteen vaihto sekä suositeltujen huoltojen suorittaminen ovat esimerkkejä normaaleista huoltotoimista, jotka Toro-tuotteen omistajan on tehtävä omalla kustannuksellaan.

Yleiset ehdot

Tämä takuu oikeuttaa ainoastaan valtuutetun Toro-maahantuojan tai jälleenmyyjän tekemään korjaukseen.

Toro Company ja Toro Warranty Company eivät ole vastuussa epäsuorista, satunnaisista tai välillisistä vahingoista, jotka liittyvät tämän takuun kattamiin Toro-tuotteisiin. Tällaisia vahinkoja voivat olla esimerkiksi korvaavan tuotteen tai huollon hankkimiseen liittyvät kustannukset kohtuullisten vikajaksojen aikana tai kustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että tuote ei ole käytettävissä takuuhuollon aikana. Alla esitetty päästötakuu, jos se on sovellettavissa, on ainoa nimenomainen takuu. Kaikki hiljaiset takuut tuotteen sopivuudesta kauppatavaraksi tai tiettyyn tarkoitukseen ovat voimassa vain tämän nimenomaisen takuun ajan.

Joissakin osavaltioissa ei sallita satunnaisten tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai hiljaisen takuun kestoan liittyviä rajoituksia, joten yllä mainitut poikkeukset ja rajoitukset eivät välttämättä koske kaikkia ostajia. Tämä takuu antaa ostajalle tiettyjä laillisia oikeuksia. Ostajalla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltioittain.

Moottorin takuuta koskeva huomautus:

Tuotteen päästöjen rajoitusjärjestelmä saattaa kuulua erillisen takuun piiriin Yhdysvaltojen Environmental Protection Agency:n EPA:n ja/tai California Air Resources Boardin CARB:n vaatimusten mukaisesti. Yllä mainitut tunti- ja ajo-rajat eivät koske päästöjen rajoitusjärjestelmän takuuta. Lisätietoja on tuotteen mukana toimitetussa tai moottorin valmistajan oppaissa sisältyvässä moottorin päästöjärjestelmän takuulauselmassa (Engine Emission Control Warranty Statement).



Count on it.